

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 57

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. március 9.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Tanács	
2006/C 57/01	A BTWC (Biológiai és Toxinfegyver-tilalmi Egyezmény) támogatásáról szóló EU együttes fellépést kiegészítő EU cselekvési terv a biológiai és toxinfegyverekre vonatkozóan	1
	Bizottság	
2006/C 57/02	Euro-átváltási árfolyamok	3
2006/C 57/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	4
2006/C 57/04	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	7
2006/C 57/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4148 – Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
2006/C 57/06	Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok ⁽¹⁾	11
2006/C 57/07	A Bizottság közleménye a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. március 23-i 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében ⁽¹⁾	17

HU

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG**EFTA-Bíróság**

2006/C 57/08	Bírósági ítélet – 2005. november 24. az E-2/05 ügyben: – EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izlandi Köztársaság (Állami támogatás – valamely szerződő fél kötelezettségteljesítésének elmulasztása – a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás (FBM) 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikke (2) bekezdésének második albekezdése – az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatának érvényessége – adózási intézkedések megszüntetése és támogatás visszatérítése – az EFTA Felügyeleti Hatóság valamely határozatának teljes mértékben lehetetlen végrehajtása) 23
--------------	--

2006/C 57/09	Bírósági ítélet – 2005. november 25. az E-1/05 ügyben: – EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Norvég Királyság (Valamely szerződő fél kötelezettségteljesítésének elmulasztása – életbiztosítási szolgáltatások – szolgáltatások szabad nyújtása és a letelepedés szabadsága – a 2002/83/EK irányelv 33. cikke – közérdeken alapuló korlátozás indoklása – arányosság) 24
--------------	--

EFTA Felügyeleti Hatóság

2006/C 57/10	Állami intézkedés engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében 25
--------------	---

2006/C 57/11	Állami intézkedés engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében 26
--------------	---



I

(Tájékoztatások)

TANÁCS

A BTWC (Biológiai és Toxinfe gyver-tilalmi Egyezmény) támogatásáról szóló EU együttes fellépést kiegészítő EU cselekvési terv a biológiai és toxinfe gyverekre vonatkozóan

(2006/C 57/01)

Bevezetés

A Tanács 2006. február 27-én elfogadta a BTWC (Biológiai és Toxinfe gyver-tilalmi Egyezmény) támogatásáról szóló EU együttes fellépést, beleértve az uniós pénzügyi támogatást is. Ezen túlmenően és az együttes fellépésben foglalt intézkedéseket kiegészítendő, az EU cselekvési tervet fogad el a biológiai és toxinfe gyverekről. Ez a cselekvési terv két olyan, az EU tagállamai által végrehajtandó intézkedést foglal magában, amely nem igényel uniós támogatást.

I. A bizalomerősítő intézkedések hatékony alkalmazása*Cél*

Az EU a bizalomerősítő intézkedések és azok használata iránti érdeklődést kívánja újjáéleszteni. A bizalomerősítő intézkedések fokozott alkalmazása növelné a BTWC végrehajtásának átláthatóságát.

Leírás

E cél érdekében az EU valamennyi tagállama eleget tesz a BTWC-ben foglalt azon köteletségének, hogy a bizalomerősítő intézkedésekről minden évben — első lépésként 2006-tal kezdődően — jelentést készít. Az EU különösen biztosítja, hogy a jelenlegi kilenc témakörre vonatkozóan, amelyek mind sajátos jelentési formával rendelkeznek, az EU valamennyi BTWC-részes állama minden évben jelentést tesz. A bizalomerősítő intézkedésekre vonatkozó jelentések valamennyi tagállam által éves alapon történő benyújtása lehetővé tenné, hogy az EU diplomáciai lépéseket tegyen egyéb, BTWC-részes államok fele annak érdekében, hogy azok teljesítsék az egyezmény alapján fennálló kötelezettségeiket. Az EU tagállamai további elképzeléseket alakítanak ki arra vonatkozóan, hogy a BTWC tekintetében miképpen lehet leginkább fokozni a bizalomerősítő intézkedések hatékonyságát, és ezeket megvitatják más BTWC-részes államokkal.

II. A biológiai fe gyverek állítólagos használatára vonatkozó vizsgálatok*Cél*

Az EU fokozni kívánja az ENSZ-főtitkár jelenlegi, a (vegyi) biológiai és toxinfe gyverek állítólagos használatával kapcsolatos esetek vizsgálatára irányuló mechanizmusának hatékonyságát. Ez a mechanizmus jogilag jól megalapozott, mivel megkapta az Egyesült Nemzetek Közgyűlése és a Biztonsági Tanács jóváhagyását is. Ettől függetlenül az EU úgy véli, hogy ezt a 15 éves mechanizmust szükség szerint felül kell vizsgálni és naprakészé kell tenni.

Léírás

Az EU tagállamai megvizsgálják és felajánlják szakértelmüket az ENSZ-főtitkár számára segítségül azon szakértők és laboratóriumok jegyzékeinek frissítéséhez, akiket és amelyeket egy vizsgálatba bevonhat. Az EU-tagállamoknak szándékukban áll 2006. december végéig információkat benyújtani az ENSZ-főtitkárhoz, és ezeket az információkat két évente felülvizsgálni és naprakésszé tenni. Az EU-tagállamok folyamatosan tájékoztatják a partnereket az ezen cselekvés végrehajtása érdekében tett lépéseikről, és ennek érdekében együttműködnek a hasonlóan gondolkodó ENSZ-tagokkal.

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. március 8.

(2006/C 57/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1914	SIT	Szlovén tolar	239,54
JPY	Japán yen	140,35	SKK	Szlovák korona	37,584
DKK	Dán korona	7,4586	TRY	Török líra	1,6100
GBP	Angol font	0,68605	AUD	Ausztrál dollár	1,6227
SEK	Svéd korona	9,4720	CAD	Kanadai dollár	1,3733
CHF	Svájci frank	1,5598	HKD	Hongkongi dollár	9,2469
ISK	Izlandi korona	82,13	NZD	Új-zélandi dollár	1,8358
NOK	Norvég korona	8,0075	SGD	Szingapúri dollár	1,9446
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 170,07
CYP	Ciprusi font	0,5747	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,5139
CZK	Cseh korona	28,805	CNY	Kínai renminbi	9,5878
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3230
HUF	Magyar forint	255,80	IDR	Indonéz rúpia	11 097,89
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,431
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	61,000
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,4100
PLN	Lengyel zloty	3,8877	THB	Thaiföldi baht	46,705
RON	Román lej	3,4945			

(¹) Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2006/C 57/03)

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.7.

Tagállam: Hollandia

Támogatás száma: N 605/2004

Megnevezése: A 2002 növénytermék-veszteség kompenzációja

Célkitűzés: Az intézkedés alapján a 2002. augusztusi szélsőséges időjárási viszonyok következményeként a növényi termékeket ért károk kompenzációja

Jogalap: Kaderwet LNV subsidies, Staatsblad 1997, nr. 710

Költségvetés: Az intézkedés költségvetése legfeljebb 3,8 millió EUR

Időtartam: Egyszeri kifizetés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Támogatás száma: N 525/05

Megnevezése: A burgonyaágazat fejlesztése (az N 297/00 számú támogatási rendszer módosítása)

Célkitűzés: A keményítőburgonyán kívüli egyéb burgonya tárolására vagy értékesítésére szolgáló új vagy felújított létesítményekbe történő beruházások támogatása

Jogalap: Végrehajtása igazgatási rendelkezéssel történt (a rendszer 2001 óta működik)

Költségvetés: 5,5 millió EUR (az N 297/00 számú támogatási rendszer keretében eredetileg jóváhagyva)

Támogatás intenzitása vagy összege: 35 %

Időtartam: 2000 – 2006 (alkalmazása 2006. december 31-ig elfogadva)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.15.

Tagállam: Spanyolország (Castilla León)

Támogatás száma: N 521/05

Megnevezése: Intervenciós intézkedések a burgonyapiacra

Célkitűzés: Időszakos intervenciós intézkedés az étkezésiburgonya-piacra a készletek visszatartása és magánraktározás révén a termék piacának stabilizálása céljából

Jogalap: Orden AYG/1213/2005, de 22 de septiembre, por la que se regula una intervención en el mercado de la patata de consumo de la campaña 2005-2006

Költségvetés: 2 millió EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: Támogatások szerint változó

Időtartam: 2005. szeptember 23-tól november 1-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.15.

Tagállam: Olaszország (Friuli-Venezia Giulia)

Támogatás száma: N 545/2005

Megnevezése: A természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezeteknek nyújtott támogatások (2005. június 29-i jégeső Friuli-Venezia Giulia régió három településén, Udine tartományban)

Célkitűzés: A mezőgazdasági létesítményeket a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében ért károk kompenzálása

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004

Költségvetés: Hivatkozással a jóváhagyott támogatási rendszerre (NN 54/A/04)

Támogatás intenzitása vagy összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

Egyéb információ: Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (C (2005)1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedések

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.22.

Tagállam: Írország

A határozathozatal időpontja: 2005.12.9.

Tagállam: Franciaország (Cher)

Támogatás száma: N 560/2005

Megnevezése: Támogatások értékes génállományú tenyészállatok vásárlásához – Cher Általános Tanácsa

Célkitűzés: Beruházási támogatás

Jogalap: Articles L 1511-5 et s. du Code général des collectivités territoriales

Költségvetés: 15 000 EUR évente

Támogatás intenzitása vagy összege: 15 % (legfeljebb 40 %)

Időtartam: Három év (2006-2008)

Egyéb információ: Az N 732/2002. támogatási rendszer meghosszabbítása

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2006.12.26.

Tagállam: Ausztria

Támogatás száma: N 564a/2004

Megnevezése: A mezőgazdasági termelésben a természeti katasztrófák okozta károk alsó-ausztriai tartomány iránymutatásai

Célkitűzés: A bejelentett intézkedés a különleges vészhelyzetekben nyújtandó támogatások kezelését szolgáló iránymutatást érinti *Niederösterreich* tartomány vonatkozásában. A bejelentett intézkedés kizárólag az iránymutatások mezőgazdasági termelésben történő alkalmazására vonatkozik. A támogatásra jogosult kár, a támogatás intenzitása és a támogatásra vonatkozó előírások megegyeznek az N 564b/2004. bizottsági ügyiratban jóváhagyottakkal.

A bejelentett iránymutatások alapján a mezőgazdasági termelők kompenzálását előidéző minden egyes kivételes vészhelyzetről eseti alapon értesítik a Bizottságot. A kompenzáció mindaddig nem fizethető ki, amíg a Bizottság jóvá nem hagyta az eseti alapon bejelentett esemény természeti katasztrófahelyzetként való minősítését

Jogalap: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich. (Rechtsvorschrift des Bundes)

Költségvetés: Kb. 70 000 EUR/év Ez a teljes költségvetés, beleértve a mezőgazdasági termelésnek nyújtott támogatást

Intenzitás vagy a támogatás összege: A támogatásra jogosult kár 20–70 %-a.

Időtartam: Határozatlan

Egyéb információ: A határozat kizárólag a bejelentett iránymutatás által létrejött jogi keretre vonatkozik, amelynek keretében nem engedélyezett egyetlen állami támogatás kifizetése sem. Minden kifizetés feltétele a Bizottság értesítése és annak engedélyezése.

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.11.23.

Tagállam: Dánia

Támogatás száma: N 568/04

Megnevezése: Egyes GMO-anyagok előfordulása miatti veszteségek kompenzálása

Célkitűzés: Az esetleges kockázatok megfelelő kezelésének biztosítása, továbbá a géntechnológiával módosított és más növénykultúrák együtt-termesztéséhez szükséges feltételek sikeres megteremtése érdekében a dán hatóságok a géntechnológiával módosított növények természetői által finanszírozandó kompenzációs rendszer létrehozásáról döntöttek.

A géntechnológiával módosított növénykultúrák termesztésével foglalkozó gazdáknak az ilyen növénykultúrák termesztésére használt földterületek hektárja után 100 DKR termesztési díjat kell fizetniük. A termesztési díjakat teljes mértékben ahhoz a kompenzációs alaphoz használják fel, amelyből a kompenzációt fizetik azoknak a termelőknek, akiket gazdasági veszteségeket értek a növénykultúráikban előforduló géntechnológiával módosított anyagok miatt.

A kompenzáció fizetése olyan esetekre korlátozódik, amelyekben GM-anyagot találnak a géntechnológiával módosított növénykultúrával megegyező, de géntechnológiával nem módosított növénykultúrában, vagy a géntechnológiával módosított növénykultúrával szoros kapcsolatban álló növénykultúrában (olyan, géntechnológiával módosított növénykultúrákban, amelyek könnyen keresztezhetők géntechnológiával nem módosított növénykultúrákkal) ugyanabban az időben és egy meghatározott területen belül (a géntechnológiával módosított növénykultúráktól való távolság). Az ökológiai gazdálkodásból származó vetőmagok termesztése esetében csak az időnyre vonatkozó feltételt kell alkalmazni.

A veszteségekért csak akkor kell kompenzációt fizetni, ha a panasztevő növénykultúrájában a GM-anyag előfordulása meghaladja a 0,9 %-os küszöböt. A küszöb az a felső határ, amely alatt a géntechnológiával módosított élelmiszereket és takarmányokat – az 1829/2003/EK rendeletben foglaltaknak megfelelően – nem kell ellátni a géntechnológiával módosított szervezetek jelenlétére utaló címkével.

A kompenzáció összege a GM-anyagot tartalmazóként felcímkezett növény piaci ára és annak a növénynek a piaci ára közötti különbség, amelyre nem vonatkozik ilyen címkézési kötelezettség (amelyben a GM-tartalom nem éri el a 0,9 %-ot). A piaci árat a dán növényügyi igazgatóság határozza meg az élelmiszergazdálkodási intézet (FØI) havi statisztikái alapján

Jogalap: Lov nr. 436 af 9. juni om dyrkning m.v. af genetisk modificerede afgrøder; bekendtgørelse om kompensation for tab på grund af visse forekomster af genetisk modificeret materiale (udkast).

Költségvetés: 300 000 DKK/ 40 540 EUR 2005-ben

A támogatás intenzitása vagy összege: A támogatható költségek 100 %-a

Időtartam: 5 év

Egyéb információ: A kompenzációs rendszer időtartamát a dán hatóságok csupán arra az időszakra kívánják korlátozni, ameddig nem találnak magánfinanszírozási megoldást

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.20.

Tagállam: Olaszország (Lombardia)

Támogatás száma: N 577/05

Megnevezése: Támogatások a természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági térségekben (a 2005. augusztus 2-i heves szellőkések Cremona megyében)

Célkitűzés: A kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt a mezőgazdasági termelésben és létesítményekben bekövetkezett károk kompenzálása (heves szellőkések Cremona megyében 2005. augusztus 2-án)

Jogalap: Decreto legislativo 102/2004: «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

Költségvetés: Az NN 54/A/04 támogatási rendszer keretében jóváhagyott költségvetésből finanszírozandó

A támogatás intenzitása vagy összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: A Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

Egyéb információk: Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (C (2005)1622 végleges jelzésű 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.22.

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás száma: N 584/2005

Cím: A Meat Generic Advertising Scheme (Wales) [húsról vonatkozó általános reklámozási program (Wales)] meghosszabbítása

Célkitűzés: A Meat Generic Advertising Scheme (Wales) egy éves meghosszabbítása a költségvetés növelésével

Jogalap: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Költségvetés: Költségvetésnövelés: 2,25 millió GBP (3,32 millió EUR)

Intenzitás vagy a támogatás összege: 100 %-ig (adó jellegű befizetések)

Időtartam: Egy éves meghosszabbítás 2007. március 31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.22.

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás száma: N 585/2005

Cím: A Meat Quality Advertising Scheme (Wales) [a minőségi hús reklámozására irányuló program (Wales)] meghosszabbítása

Célkitűzés: A Meat Quality Advertising Scheme (Wales) egy éves meghosszabbítása a költségvetés növelésével.

Jogalap: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Költségvetés: Költségvetésnövelés: 2,25 millió GBP (3,32 millió EUR)

Intenzitás vagy a támogatás összege: 100 %-ig (adó jellegű befizetések)

Időtartam: Egy éves meghosszabbítás 2007. március 31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2006/C 57/04)

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.8.

Tagállam: Olaszország (Valle d'Aosta)

Támogatás száma: N 135/04

Megnevezése: „Fontina Qualità” terv

Célkitűzés: Minőségi mezőgazdasági termékek termelését és forgalmazását elősegítő támogatások; technikai segítségnyújtás; kutatási és fejlesztési segítségnyújtás; reklámtámogatás

Jogalap: Piano di sviluppo rurale 2000-2006 della Regione Valle d'Aosta — Capitolo 16, Aspetti connessi agli aiuti di Stato; in particolare la misura II.C.1 «Commercializzazione di prodotti di qualità», azione II.C.1.1 «Segni di qualità, sistema di controlli, certificazioni»

Költségvetés: 2 125 000 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: A minőség elősegítése és fenntartása: 100 %, de kedvezményezettenként és háromévente legfeljebb 100 000 EUR. Technikai segítségnyújtás: 100 %, de kedvezményezettenként és háromévente legfeljebb 100 000 EUR, illetve KKV-k esetében 50 %, a legmagasabb összeg alkalmazandó ez utóbbiakra is.

Kutatás és fejlesztés: 100 %

Reklám: 50 %

Időtartam: 6 év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.7.

Tagállam: Egyesült Királyság (Anglia és Észak-Írország)

Támogatás száma: N 222/2005

Megnevezés: Marhahúspiaci helyreállítási program (Anglia és Észak-Írország)

Célkitűzés: A vágáskor 30 hónaposnál idősebb (OTM – over thirty months) szarvasmarhából származó marhahús élelmiszerláncba való visszajuttatása. Intézkedések: technikai támogatás és minőségi termékek fejlesztésének ösztönzése. A program adminisztrátora a Hús és élőállat bizottság (Meat and Livestock Commission – MLC) és az Élőállat és hús bizottság (Livestock and Meat Commission – LMC)

Jogalap: Agriculture Act 1967 and Livestock Marketing Commission Act (Northern Ireland) 1967

Költségvetés: 7 500 000 GBP (11,08 millió EUR)

A támogatás intenzitása vagy összege: Legfeljebb 100 %

Időtartam: A jóváhagyás időpontjától 2008. március 31-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.4.12.

Tagállam: Franciaország

Támogatás száma: N 160/2004

Megnevezése: A 2003-as árvíz kompenzálása

Célkitűzés: A 2003 decemberi árvíz okozta veszteségek kompenzálása a dél-franciaországi mezőgazdasági termelők részére

Költségvetés: 30 millió EUR (a természeti csapások címén nyújtott kompenzáció); 860 000 EUR a vállalkozások pénzügyi terheinek csökkentésére

Támogatás intenzitása vagy összege: Változó

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.20.

Tagállam: Olaszország (Calabria)

Támogatás száma: N 288/2004

Megnevezése: Intézkedések a természeti csapásoktól sújtott mezőgazdasági övezetek (özönvízszerű esők és viharos szelek Reggio Calabria megyében 2003. december 12-14-ig)

Célkitűzés: A mezőgazdasági létesítményeket a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében ért károk kompenzálása

Jogalap: Articolo 3, comma 2, lettera c) della legge 185/1992. Deliberazione della Giunta regionale della Calabria n. 105/2004

Költségvetés: Hivatkozással a jóváhagyott támogatási rendszerre (C 12/b/1995)

Intenzitás vagy a támogatás összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott rendszer alkalmazására tett intézkedés

Egyéb információk: A támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedéseket a Bizottság a C 12/b/1995. számú állami támogatási ügyirat keretében hagyta jóvá (2003. december 16-i 2004/307/EK bizottsági határozat, HL L 99/2004)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.7.

Tagállam: Hollandia

Támogatás száma: N 352/2004

Megnevezése: Adó jellegű befizetések összegének növelése és két új befizetés bevezetése a támogatási rendszerbe a baromfi és tojás, nyúl-, vidra- és rókatartó ágazatokban

Célkitűzés: Ez az intézkedés a kutatás és fejlesztés, a promóció, valamint az állatbetegségek leküzdésére fordított nagyobb mértékű finanszírozás elérése érdekében növeli az adó jellegű befizetések összegét

Jogalap: Verordening van het Productschap voor Vee en Vlees ter wijziging van de eerdere verordeningen inzake parafiscale heffingen in de sectoren pluimvee en eieren, konijnen en edelpelsdieren

Költségvetés: A teljes költségvetés a kutatási és promóciós tevékenységek, valamint a különböző ágazatokban előforduló állatbetegségek leküzdése tényleges jövőbeni költségeinek függvénye. Az e tevékenységek finanszírozására irányuló intézkedések adó jellegű befizetései felső határokat tartalmaznak; a tényleges adóterhek a felmerülő tényleges költségektől függően alacsonyabbak lehetnek

Időtartam: határozatlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozathozatal időpontja: 2005.12.16.

Tagállam: Spanyolország (Murcia)

Támogatás száma: N 431/05

Megnevezése: A mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó támogatási intézkedések a Murcia tartomány egyes településeinek működő kkv-k számára

Célkitűzés: Új agrárélelmiszeripari üzemek létrehozása és a meglévő berendezések fejlesztése a versenyképesség helyreállítására és növelésére a mezőgazdasági övezetekben, hozzájárulva a munkahelyteremtéshez és a lakosság elvándorlásának megakadályozásához. Környezetvédelem. A termelésnek a piaci szükségletek irányába történő orientációja. A feldolgozási folyamat, az értékesítési csatornák és a higiénés feltételek javítása

Jogalap: Proyecto de Orden de ... de ... 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan subvenciones para el año 2006 para pequeñas y medianas empresas (PYME) dedicadas a la transformación de productos agrarios en determinados municipios de la región de Murcia

Költségvetés: 1 400 000 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: A támogatás általános mértéke a támogatható kiadások 24 %-a, ami 28 %-ig emelhető

Időtartam: Két év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.8.

Tagállam: Németország

Támogatás száma: N 466/A/2005

Megnevezése: Szükségalap, a 2005 augusztusi árvíz által Bajorországban az agrár és erdészeti gazdaságokban okozott rendkívüli károk kompenzálására

Célkitűzés: A 2005 augusztusi árvíz által okozott rendkívüli károk kompenzálása a mezőgazdasági és erdészeti ágazat olyan gazdaságaiban, amelyek fennmaradása veszélyben van

Jogalap: Bayerische Haushaltsordnung

Vollzugshinweise des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen zum „Härtefonds zur Beseitigung von Notständen durch das Sommerhochwasser 2005 von Privathaushalten, Gewerbetreibenden und freiberuflich Tätigen sowie Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft — Hochwasser-Härtefonds 2005“

Költségvetés: 30 millió EUR

A támogatás intenzitása vagy összege: Legfeljebb 100 %

Időtartam: Egyszeri intézkedés 2005-ben

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.15.

Tagállam: Olaszország (Abruzzo)

Támogatás száma: N 472/2004

Megnevezése: A természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezeteknek nyújtott támogatások (a 2004. augusztus 8-i fagy)

Célkitűzés: A mezőgazdasági termelésben a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt bekövetkezett károk kompenzálása

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004

Költségvetés: L. a jóváhagyott támogatási rendszert (NN 54/A/04)

Támogatás intenzitása vagy összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

Egyéb információ: Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (C(2005)1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedések

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.7.

Tagállam: Hollandia

Támogatás száma: N 491/2005

Megnevezése: Támogatás az Észak-Brabant tartomány környezetvédelmi szempontból sebezhető területein működő meleg-házi kertészeti vállalkozások helyreállításához

Célkitűzés: Észak-Brabant tartomány tájképe környezeti és ökológiai minőségének tartós helyreállítása.

Jogalap: (1) Provinciewet, artikel 143, (2) Verordening subsidies kwaliteits- en structuurverbetering Landelijk Gebied provincie Noord-Brabant 2001, artikel 4 (Provinciaal blad van Noord-Brabant, nr. 58/2001) en (3) Concept subsidieregeling sanering glastuinbouwbedrijven in kwetsbare gebieden provincie Noord-Brabant (30 juni 2005)

Költségvetés: 10 millió EUR

Időtartam: 2006–2008

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.12.20.

Tagállam: Olaszország

Támogatás száma: N 517/2005

Megnevezés: Kártérítés a mezőgazdasági területeken 2005-ben bekövetkezett aszálykárokért

Célkitűzés: Kártérítés az időjárás miatt 2005-ben elszenvedett veszteségekért. A kártérítés csak Bolzano megye hátrányos helyzetű térségeiben a takarmánytermelésben bekövetkezett károkért jár. Az olasz hatóságok szerint az érintett térségekben a felmérések 20–80 %-ig terjedő veszteségeket mutattak ki, az átlagos veszteség 30 %. A támogatást a Bizottság 2005. június 7-i C(2005)1622 határozatával jóváhagyott NN 54/A/04 sz. támogatási program keretében ítélnék oda. Az olasz hatóságok közölték, hogy a bejelentett támogatási intézkedés egyedi támogatási bejelentést képez a fenti határozat 58. pontja értelmében

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004: «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole»

Költségvetés: A támogatási keretprogram éves költségvetése kb. 100 millió EUR az időjárással összefüggő kompenzációra. A bejelentett intézkedés költségvetése még nem ismert

Támogatás intenzitása vagy összege: A támogatható költségek 100 %-a

Időtartam: Egyszeri

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.4148 – Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(2006/C 57/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006 február 28-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint olyan tervezett összefonódásáról kapott bejelentést, amely szerint a Les Nouveaux Constructeurs S.A. („LNC”, Franciaország), a Goldman Sachs Group Inc („GS”, USA), a Deutsche Bank AG London („DB”, Nagy Britannia), és a Lone Star Fund V L.P. („LS V”, Amerikai Egyesült Államok) és a Lone Star Fund V („LS V”, Bermuda) teljes irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Zapf GmbH („Zapf”, Németország) felett részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- az LNC esetében: ingatlan fejlesztés;
- a The Goldman Sachs Group Inc esetében: befektetés;
- a Deutsche Bank esetében: általános banki tevékenységek;
- a Lone Star V esetében: magán befektetési alap;
- a Zapf esetében: ingatlan fejlesztés, garázs, építési anyagok, vízvezeték és szennyvízrendszerek nagykereskedelme.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4148 – Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok

(2006/C 57/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Parlament és a Tanács 1998. június 22-i 98/34/EK irányelve a műszaki szabványok és szabályok, valamint az Információs Társadalom szolgáltatásaihoz kapcsolódó szabályok területén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; HL L 217., 1998.8.5., 18. o.).

A Bizottságnak bejelentett nemzeti műszaki jogszabálytervezetek

Hivatkozási szám ⁽¹⁾	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége ⁽²⁾
2006/0100/LV	„Követelmények a géntechnológiával módosított növények együttélésének biztosításához, ellenőrzési és monitoring eljárás” című minisztertanácsi rendelettervezet	2006.5.17.
2006/0101/P	Törvényerejű rendelet, mely meghatározza az előfeszített acél piacra helyezésének feltételeit	2006.5.17.
2006/0102/S	Rendelkezések a Vegyi Anyagok Felügyeletének a vegyi anyagokról és biotechnikai szervezetekről szóló KIFS 1998:8 rendeletének módosításáról	2006.5.17.
2006/0103/A	Alsó-ausztriai játékautomata-törvény	2006.5.18.
2006/0104/PL	A Szállítványozási és Építésügyi Miniszter rendelet a távolsági és közeli szállítványozás speciális berendezéseinek tervezése, előállítása, üzembe helyezése, javítása és korszerűsítése körében végzett műszaki ellenőrzés műszaki feltételeiről	2006.5.18.
2006/0105/NL	A Smart Mix támogatásra vonatkozó szabályozás	⁽⁴⁾
2006/0106/NL	a. A járműszabályzatot módosító rendelet, összefüggésben a gázkisüléssel kapcsolatos követelmények változásával; b. Az állandó követelményekre vonatkozó szabályozást módosító szabályozás, összefüggésben a gázkisüléssel kapcsolatos követelmények bevezetésével.	2006.5.22.
2006/0107/DK	A prémes állatok védelméről szóló közlemény tervezete – a 24. cikk (3) bekezdése, 26. cikk, a 31. cikk (3) és (4) bekezdése, 34. és 35. cikk, valamint a 40. cikk (1) bekezdése	2006.5.22.
2006/0108/PL	A Közlekedési és Építésügyi Miniszter rendelete a speciális nyomástartó berendezések tervezése, gyártása, üzemeltetése, karbantartása és korszerűsítése műszaki ellenőrzésének követelményeiről	2006.5.23.
2006/0109/F	A kozmetikai gondosságra vonatkozó rendelet-tervezet, mely módosítja a közegészségügyi törvénykönyvet (jogszabályi rendelkezések)	2006.5.23.
2006/0110/A	„Mikrohullámú rádiórendszerek” rádióinterfész-leírás; Interfész száma: FSB-RR039	2006.5.23.

⁽¹⁾ Év – nyilvántartási szám – jogalkotó tagállam.

⁽²⁾ Időszak, amelynek folyamán a tervezetet nem lehet elfogadni.

⁽³⁾ Nincs várakozási időszak, mivel a Bizottság elfogadja az értesítő tagállam sürgősséggel történő elfogadásra vonatkozó indokait.

⁽⁴⁾ Nincs várakozási időszak, mert a rendelkezés fiskális vagy pénzügyi intézkedésekhez kapcsolódó műszaki leírásokra, vagy egyéb követelményekre vagy szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokra vonatkozik a 98/34/EK irányelv 1. cikk (11) bekezdés második pontjában említett francia bekezdésének értelmében.

⁽⁵⁾ A bejelentési eljárás lezárult.

A Bizottság felhívja a figyelmet az Európai Bíróságnak a „CIA Security” ügyben (C-194/94 – ECR I, 2201. o.) 1996. április 30-án meghozott ítéletére, amelyben a Bíróság elrendelte, hogy a 98/34/EK irányelv (korábbi hivatkozási száma: 83/189/EGK) 8. és 9. cikkeit úgy kell értelmezni, hogy az egyének a nemzeti bíróságok előtt hivatkozhatnak ezekre a cikkekre, és a nemzeti bíróságoknak el kell utasítaniuk azon nemzeti műszaki szabály alkalmazását, amelyet az irányelvvel összhangban nem jelentettek be.

Ez az ítélet megerősíti a Bizottság 1986. október 1-jei közleményét (HL C 245., 1986.10.1., 4. o.).

Ennek megfelelően, a bejelentési kötelezettség megszegése esetén a vonatkozó műszaki szabályok nem alkalmazhatók, és ebből következően ezen szabályok nem érvényesíthetők az egyénekkal szemben.

A bejelentési eljárásról további információkért kérjük, hogy forduljon írásban az alábbi címhez:

European Commission
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Látogassa meg az alábbi internetes oldalt is: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ha bármilyen további információra van szüksége az ilyen bejelentésekről, kérjük lépjen kapcsolatba az alább felsorolt nemzeti intézményekkel:

A 98/34/EK IRÁNYELV ALKALMAZÁSÁÉRT FELELŐS NEMZETI INTÉZMÉNYEK LISTÁJA

BELGIUM

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III – 4ème étage

Boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps Asszony

Tel.: (32-2) 277 80 03

Fax: (32-2) 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Általános e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Weboldal: <http://www.mineco.fgov.be>**CSEH KÖZTÁRSASÁG**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek Úr

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžičková Asszony

Tel.: (420) 224 907 139

Fax: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

Általános e-mail: eu9834@unmz.cz

Weboldal: <http://www.unmz.cz>**DÁNIA**

Erlhvers- og Byggestyrelsen

(National Agency for Enterprise and Construction)

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (vagy DK-2100 Copenhagen OE)

Bjarne Bang Christensen Úr

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (közvetlen)

E-mail: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen Asszony

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (közvetlen)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Kölcsönös postafiók az értesítési üzenetekhez – noti@ebst.dk

Weboldal: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NÉMETORSZÁG**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat XA2

Scharnhorststr. 34–37

D-10115 Berlin

Christina Jäckel Asszony

Tel.: (49-30) 2014 63 53

Fax: (49-30) 2014 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Weboldal: <http://www.bmwa.bund.de>**ÉSZTORSZÁG**

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Karl Stern Úr

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372) 6 256 405

Fax: (372) 6 313 029

E-mail: karl.stern@mkm.ee

Általános e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Weboldal: <http://www.mkm.ee>**GÖRÖGORSZÁG**

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-10192 ATHENS

Tel.: (30-210) 696 98 63

Fax: (30-210) 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 ATHENS

Evangelia Alexandri Asszony

Tel.: (30-210) 212 03 01

Fax: (30-210) 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

Általános e-mail: 83189in@elot.gr

Weboldal: <http://www.elot.gr>

SPANYOLORSZÁG

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres „Ágora”
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa Úr
 Tel.: (34-91) 379 83 32

Esther Pérez Peláez Asszony
 Technical Advisor
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34-91) 379 84 64
 Fax: (34-91) 379 84 01

Általános e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCIAORSZÁG

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau Asszony
 Tel.: (33) 153 44 97 04
 Fax: (33) 153 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard Asszony
 Tel.: (33) 153 44 97 05
 Fax: (33) 153 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Általános e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

ÍRORSZÁG

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Tony Losty Úr
 Tel.: (353-1) 807 38 80
 Fax: (353-1) 807 38 38
 E-mail: tony.losty@nsai.ie

Weboldal: <http://www.nsaie>

OLASZORSZÁG

Ministero delle attività produttive
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
 Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

Vincenzo Correggia Úr
 Tel.: (39) 06 47 05 22 05
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni Úr
 Tel.: (39) 06 47 05 26 69
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Általános e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Weboldal: <http://www.minindustria.it>

CIPRUS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357-22) 409 310
 Fax: (357-22) 754 103

Antonios Ioannou Úr
 Tel.: (357-22) 409 409
 Fax: (357-22) 754 103
 E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Általános e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Weboldal: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTORSZÁG

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 SOLVIT Coordination Centre
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 Tel.: (371) 701 32 30
 Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
 Tel.: (371) 701 32 36
 Tel.: (371) 701 30 67
 Fax: (371) 728 08 82
 E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Általános e-mail: notification@em.gov.lv

LITVÁNIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene Asszony
Tel.: (370-5) 270 93 47
Fax: (370-5) 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Weboldal: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann Úr
Tel.: (352) 46 97 46-1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Weboldal: <http://www.see.lu>

MAGYARORSZÁG

Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Fazekas Zsolt Úr
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36-1) 374 28 73
Fax: (36-1) 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Weboldal: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MÁLTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420
Tel.: (356) 2124 3282
Fax: (356) 2124 2406

Lorna Cachia Asszony
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Általános e-mail: notification@msa.org.mt

Weboldal: <http://www.msa.org.mt>

HOLLANDIA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide Úr
Tel.: (31-50) 523 21 34

Hennie Boekema Asszony
Tel.: (31-50) 523 21 35

Tineke Elzer Asszony
Tel.: (31-50) 523 21 33
Fax: (31-50) 523 21 59

Általános e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm Asszony
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Fax: (43-1) 715 96 51 vagy (43-1) 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Weboldal: <http://www.bmwa.gv.at>

LENGYELORSZÁG

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak Asszony
Tel.: (48-22) 693 54 07
Fax: (48-22) 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaęgor Asszony
Tel.: (48-22) 693 56 90

Általános e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGÁLIA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires Asszony
Tel.: (351) 21 294 82 36 vagy 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Általános e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Weboldal: <http://www.ipq.pt>

SZLOVÉNIA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana

Vesna Stražišar Asszony
 Tel.: (386-1) 478 30 41
 Fax: (386-1) 478 30 98
 E-mail: contact@sist.si

SZLOVÁKIA

Kvetoslava Steinlova Asszony
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
 Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava
 Tel.: (421-2) 5249 35 21
 Fax: (421-2) 5249 10 50
 E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINNORSZÁG

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 (Ministry of Trade and Industry)

Látogatási cím:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsinki
 és
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsinki

Postai cím:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

Leila Orava Asszony
 Tel.: (358-9) 1606 46 86
 Fax: (358-9) 1606 46 22
 E-mail: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper Asszony
 Tel.: (358-9) 1606 46 48

Általános e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Weboldal: <http://www.ktm.fi>

SVÉDORSZÁG

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson Asszony
 Tel.: (46-8) 690 48 82 vagy (46-8) 690 48 00
 Fax: (46-8) 690 48 40 vagy (46-8) 306 759
 E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Általános e-mail: 9834@kommers.se

Weboldal: <http://www.kommers.se>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Department of Trade and Industry
 Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

Philip Plumb Úr
 Tel.: (44-207) 215 14 88
 Fax: (44-207) 215 15 29
 E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Általános e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Weboldal: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer Asszony
 Tel.: (32-2) 286 18 61
 Fax: (32-2) 286 18 00
 E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma Asszony
 Tel.: (32-2) 286 18 71
 Fax: (32-2) 286 18 00
 E-mail: tri@eftasurv.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Weboldal: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
 Goods Unit
 EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne Asszony
 Tel.: (32-2) 286 17 49
 Fax: (32-2) 286 17 42
 E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Weboldal: <http://www.efta.int>

TÖRÖKORSZÁG

Undersecretariat of Foreign Trade
 General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 TR-06510
 Emek – Ankara

Mehmet Comert Úr
 Tel.: (90-312) 212 58 98
 Fax: (90-312) 212 87 68
 E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Weboldal: <http://www.dtm.gov.tr>

A Bizottság közleménye a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. március 23-i 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében

(2006/C 57/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

(Az irányelv értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 1010-1:2004 Gépek biztonsága. Nyomdai és papírfeldolgozó gépek tervezésének és kialakításának biztonsági követelményei – 1. rész: Általános követelmények	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Robbanóképes közegek. Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem – 1. rész: Alapelvek és módszertan	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Robbanóképes közegek. Robbanás-megelőzés és robbanásvédelem – 2. rész: Bányászati alapelvek és módszertan	—	
CEN	EN 1710:2005 Föld alatti bányák potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben való használatra való berendezések és alkatrészek	—	
CEN	EN 1755:2000 Targoncák biztonsága – Üzemelés robbanásveszélyes környezetben. Üzemeltetés éghető gázos, gőzös, ködös és poros közegben	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Dugattyús belső égésű motorok – Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 1. rész: Éghető gáz- és gőzkezegekben üzemelő, II. csoportú motorok	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Dugattyús belső égésű motorok – Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 2. rész: Föld alatti bányában üzemelő sújtólég és /vagy éghető por veszélyének kitett I. csoportú motorok	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Dugattyús belső égésű motorok. Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei – 3. rész: Éghető porközegben üzemelő, II. csoportú motorok	—	
CEN	EN 1839:2003 Gázok és gőzök robbanási határainak meghatározása	—	
CEN	EN 12581:2005 Bevonatkészítő üzemek – Mártó és elektroforetikus bevonógépek szerves, folyékony bevonóanyagokhoz – Biztonsági követelmények	—	

EszSz (1)	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 12757-1:2005 Bevonóanyagok keverőgépei – Biztonsági követelmények – 1. rész: A járművek újra festésére használt keverőgépek	—	
CEN	EN 12874:2001 Lángvisszacsapást meggátoló berendezések – Működőképességi követelmények, vizsgálati módszerek és a használat korlátai	—	
CEN	EN 13012:2001 Üzemanyagtöltő állomások – Automata üzemanyag-adagoló pisztoly konstrukciós és alkalmazási követelményei	—	
CEN	EN 13160-1:2003 Szívárgásjelző rendszerek – 1. rész: Általános elvek	—	
CEN	EN 13237:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – A potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben való használatra tervezett berendezések és védelmi rendszerek szakkifejezései és meghatározásuk	—	
CEN	EN 13463-1:2001 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései – 1. rész: Alapmódszer és követelmények	—	
CEN	EN 13463-2:2004 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 2. rész: Védelem az áramlást korlátozó „fr” tokozással	—	
CEN	EN 13463-3:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 3. rész: Védelem nyomásálló tokozással „d”	—	
CEN	EN 13463-5:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 5. rész: Szerkezetbiztonsági védelem „c”	—	
CEN	EN 13463-6:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések – 6. rész: Védelem a gyújtóforrás vezérlésével „b”	—	
CEN	EN 13463-8:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései – 8. rész: Védelem folyadékba való bemerítéssel „k”	—	
CEN	EN 13616:2004 Folyékony ásványolajtermékek helyhez kötött tartályainak túltöltésgátoló berendezése	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 1. rész: Az adagolószivattyú, az adagolóautomata és a távirányítású szivattyú konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények	—	

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CEN	EN 13617-2:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 2. rész: Az adagoló tápszivattyú és az adagolóautomata biztonsági fékének konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények	—	
CEN	EN 13617-3:2004 Üzemanyagtöltő állomások – 3. rész: A nyíróselepek konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények	—	
CEN	EN 13673-1:2003 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása – 1. rész: A legnagyobb robbanási nyomás meghatározása	—	
CEN	EN 13673-2:2005 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása – 2. rész: A legnagyobb robbanási nyomásnövekedés meghatározása	—	
CEN	EN 13760:2003 Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer személy- és teherszállító gépjárművekhez – Töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek	—	
CEN	EN 13821:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem – A por/levegő keverékek legkisebb gyújtási energiájának meghatározása	—	
CEN	EN 13980:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek – Minőségügyi rendszerek alkalmazása	—	
CEN	EN 14034-1:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása – 1. rész: A porfelhők pmax legnagyobb robbanási nyomásának meghatározása	—	
CEN	EN 14034-4:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása – 4. rész: A porfelhők OHK oxigénhatárkoncentrációjának meghatározása	—	
CEN	EN 14373:2005 Robbanáselfojtó rendszerek	—	
CEN	EN 14522:2005 Gázok és gőzök öngyulladás hőmérsékletének meghatározása	—	
CEN	EN 14591-1:2004 Föld alatti bányák robbanásmegelőzése és robbanásvédelme – Védelmi rendszerek – 1. rész: A 2 bar nyomásig robbanásbiztos (sújtólégbiztos) szellőztető szerkezet	—	
CENELEC	EN 50014:1997 Robbanásbiztos villamos gyártmányok – Általános előírások	—	
	EN 50014:1997/A1:1999	Megjegyzés 3	
	EN 50014:1997/A2:1999	Megjegyzés 3	
CENELEC	EN 50015:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Olaj alatti védelem „o”	—	

EszSz (1)	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó védelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CENELEC	EN 50017:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Kvarchomoktöltésű védelem „q”	—	
CENELEC	EN 50018:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Nyomásálló tokozás „d”	—	
	EN 50018:2000/A1:2002	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 50019:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Fokozott biztonság „e” + Corrigendum 04.2003	—	
CENELEC	EN 50020:2002 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Gyújtószikramentes védelem „i”	—	
CENELEC	EN 50021:1999 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. n védelmi mód	—	
CENELEC	EN 50104:2002 Villamos készülékek az oxigén érzékelésre és mérésre – Működőképességi követelmények és vizsgálati módszerek	EN 50104:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2005.2.1.)
	EN 50104:2002/A1:2004	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt 2004.8.1.()
CENELEC	EN 50241-1:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei – 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek	—	
	EN 50241-1:1999/A1:2004	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2004.8.1.)
CENELEC	EN 50241-2:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt, nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei – 2. rész: Az éghető gázok érzékelésére használt készülékek működőképességi követelményei	—	
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok – 1-1. rész: Tokozással védett villamos gyártmányok – Kialakítás és vizsgálatok + Corrigendum 08.1999	—	
	EN 50281-1-1:1998/A1:2002	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2004.12.1.)
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos készülékek – 1-2. rész: Tokozással védett villamos készülékek. Kiválasztás, felszerelés és karbantartás + Corrigendum 12.1999	—	
	EN 50281-1-2:1998/A1:2002	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2004.12.1.)
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok – 2-1. rész: Vizsgálati módszerek. A legkisebb gyulladási hőmérséklet meghatározási módszerei	—	

EszSz ⁽¹⁾	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó védelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
CENELEC	EN 50284:1999 A II-es alkalmazási csoportú, 1 G kategóriájú villamos gyártmányok kialakításának, vizsgálatának és megjelölésének különleges követelményei	—	
CENELEC	EN 50303:2000 Sújtólégveszélyes és/vagy szénporveszélyes környezetben alkalmazható, I-es alkalmazási csoportú, M1 kategóriájú berendezések	—	
CENELEC	EN 50381:2004 Belső kibocsátó forrással rendelkező vagy nem rendelkező, hordozható, szellőztetett kamrák + Corrigendum 12.2005	—	
CENELEC	EN 60079-7:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázkezegekben – 7. rész: Fokozott biztonság „e” (IEC 60079-7:2001)	EN 50019:2000 Megjegyzés 2.1	2006.7.1.
CENELEC	EN 60079-15:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázkezegekben – 15. rész: n típusú védelem (IEC 60079-15:2001 (Módosítva))	EN 50021:1999 Megjegyzés 2.1	2006.7.1.
CENELEC	EN 61779-1:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek (IEC 61779-1:1998 (Módosítva))	EN 50054:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
	EN 61779-1:2000/A11:2004	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2004.8.1.)
CENELEC	EN 61779-2:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 2. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben legfeljebb 5% térfogatrész metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-2:1998 (Módosítva))	EN 50055:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 3. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben 100% térfogatrészig terjedő metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-3:1998 (Módosítva))	EN 50056:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 4. rész: A II-es alkalmazási csoportú, az alsó robbanási határ 100%-áig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-4:1998 (Módosítva))	EN 50057:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére – 5. rész: A II-es alkalmazási csoportú, 100% térfogatrész gáztartalomig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei (IEC 61779-5:1998 (Módosítva))	EN 50058:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Sújtólégveszélyes bányákban használatos fejlámpák – 1. rész: Általános követelmények. A robbanási kockázattal kapcsolatos kialakítás és vizsgálatok (IEC 62013-1:1999 (Módosítva))	—	

(1) ESzSz: Európai Szabványügyi Szervezetek:

– CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brüsszel, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)– CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brüsszel, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)– ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1. megjegyzés A megfelelésre vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja általában megegyezik az Európai Szabványügyi Szervezet által meghatározott visszavonás időpontjával, azonban felhívjuk e szabványok használóinak a figyelmét arra, hogy bizonyos kivételes esetekben ez másképpen lehet.
- 2.1. megjegyzés Az új (vagy módosított) szabvány alkalmazási területe ugyanaz, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez
3. megjegyzés Módosítások esetén a hivatkozott szabvány EN CCCC:YYYY, a korábbi módosításai, amennyiben van olyan, és az újak pedig idézett módosítások. A helyettesített szabvány (3. oszlop) ennek értelmében az EN CCCC:YYYY-ből valamint annak korábbi módosításáiból áll, de ebbe nem tartoznak az idézett módosítások. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik az irányelv lényeges követelményeinek való megfelelésre vonatkozó vélelem.

MEGJEGYZÉS:

- A szabványok hozzáférhetőségével kapcsolatos bármilyen információ az Európai Szabványügyi Szervezetenél, vagy a nemzeti szabványügyi testületeknél kérhető, ez utóbbiak listája a 98/48/EK ⁽¹⁾ irányelvvel módosított 98/34/EC ⁽²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékletét képezi.
- A hivatkozások közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem vonja maga után azt, hogy a szabványok az összes közösségi nyelven elérhetők.
- Ez a lista az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábbiakban közzétett minden listát helyettesít. A Bizottság biztosítja ennek a listának a frissítését.

Az összehangolt szabványokról további információk az interneten:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ HL L 217., 1998.8.5., 18. o.

⁽²⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA-BÍRÓSÁG

BÍRÓSÁGI ÍTÉLET

2005. november 24.

az E-2/05 ügyben:

EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izlandi Köztársaság

(Állami támogatás – valamely szerződő fél kötelezettségteljesítésének elmulasztása – a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás (FBM) 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikke (2) bekezdésének második albekezdése – az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatának érvényessége – adózási intézkedések megszüntetése és támogatás visszatérítése – az EFTA Felügyeleti Hatóság valamely határozatának teljes mértékben lehetetlen végrehajtása)

(2006/C 57/08)

Az E-2/05 sz. ügy, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izlandi Köztársaság – az Izlandi Köztársaságnak az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. február 25-i, 21/04/COL sz. határozatának 2., 3. és 4. pontjaiból eredő kötelezettségei teljesítésének elmulasztását megállapító nyilatkozatra irányuló KÉRVÉNY vonatkozásában, tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Vállalatokra, a Carl Baudenbacher elnökből és előadó bíróból, valamint Per Tresselt és Stefán Már Stefánsson (ad hoc) bírókból álló Bíróság 2005. november 24-én az alábbi ítéletet hozta:

1. Kijelenti, hogy a 2004. február 25-i, 21/04/COL sz. határozat szerint az EGT-megállapodással nem összeegyeztethetőnek nyilvánított adózási rendszer eltörlésének, a nyújtott támogatások visszatérítésének, és az EFTA Felügyeleti Hatóság előírás szerinti értesítésének elmulasztása miatt az Izlandi Köztársaság nem teljesítette az említett határozat 2., 3. és 4. pontjából eredő kötelezettségeit.
 2. Elrendeli, hogy az Izlandi Köztársaság fedezze az eljárás valamennyi költségét.
-

BÍRÓSÁGI ÍTÉLET**2005. november 25.****az E-1/05 ügyben:****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Norvég Királyság**

(Valamely szerződő fél kötelezettségteljesítésének elmulasztása – életbiztosítási szolgáltatások – szolgáltatások szabad nyújtása és a letelepedés szabadsága – a 2002/83/EK irányelv 33. cikke – közérdeken alapuló korlátozás indoklása – arányosság)

(2006/C 57/09)

Az E-1/05 sz. ügy, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Norvég Királyság – az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével igazított EGT-megállapodás IX. mellékletének 11. pontjában hivatkozott, a Norvég Királyságnak a 2002. november 5-i, az életbiztosításról szóló 2002/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 33. cikkéből eredő kötelezettségei teljesítésének elmulasztását megállapító nyilatkozatra irányuló KÉRVÉNY vonatkozásában a Carl Baudenbacher elnökből, valamint Per Tresselt és Thorgeir Örlýgsson (előadó bíró) bírókból álló Bíróság 2005. november 25-én az alábbi ítéletet hozta:

1. Kijelenti, hogy a költségek, veszteségek, bevételek, pénzügyi eszközök stb. konszernhez tartozó biztosító társaságok közötti, valamint a biztosító társaságok fióktelepei és képviselői közötti felosztásáról szóló, a biztosítási szolgáltatásokról és valamely EGT-államban székhellyel rendelkező biztosító társaság fióktelepének alapításáról szóló, 1995. szeptember 22-i, 827. sz. norvég szabályozás 10. szakaszával együtt értelmezett, 1989. november 21-i 1167. sz. norvég szabályozás 3(2) szakasza hatályának fenntartásával a Norvég Királyság elmulasztotta az EGT-megállapodás IX. mellékletének 11. pontjában hivatkozott, és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével igazított, az életbiztosításról szóló 2002/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 33. cikkéből eredő kötelezettségei teljesítését.
2. Elrendeli, hogy a Norvég Királyság fedezze az eljárás valamennyi költségét.

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Állami intézkedés engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében

(2006/C 57/10)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság úgy határozott, hogy nem emel kifogást a bejelentett intézkedés ellen.

A határozat elfogadásának időpontja: 2005. július 15.

EFTA-állam: Norvégia

Támogatás száma: 56846

Megnevezés: Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2005. július 15-i határozata az új kockázati tőke-befektetési program bejelentéséről: indulótőke-befektetéssel foglalkozó nemzeti vállalkozások

Célkitűzés: Az indulótőke-ellátás növelése

Jogalap: St.prp. nr.1 (2004-2005, Budsjett-innst. S.nr. 6 (2004-2005) and Budsjett-innst. S. nr. 8 (2004-2005)

Időtartam: 15 évig terjedhet

Költségvetés: NOK 667 millió (kb. EUR 81 millió) összegű alárendelt kölcsönök és egy NOK 167 millió (kb. EUR 20 millió) összegű veszteségkiegyenlítő alap

Állami intézkedés engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében

(2006/C 57/11)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság úgy határozott, hogy nem emel kifogást a bejelentett intézkedés ellen.

A határozat elfogadásának időpontja: 2005. július 15.

EFTA-állam: Norvégia

Támogatás száma: 55211

Megnevezés: Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2005. július 15-i határozata az új kockázati tőkebefektetési program bejelentéséről. indulótőke-befektetést célzó regionális program a támogatott területek számára

Célkitűzés: Az indulótőke-ellátás növelése és a támogatott területek fejlődésének előmozdítása

Jogalap: St.prp. nr. 65 (2002-2003), inst. S. nr. 260 (2002-2003), St.prp. nr. 1 (2003-2004), Budsjett-innst. S. nr. 8 (2003-2004), St.prp. nr.1 Tillegg nr. 1 (2004-2005, St.prp. nr. 16 (2004-2005, Budsjett-innst. S.nr. 8 (2004-2005) and Budsjett-innst. S. nr. 8 (2004-2005)

Időtartam: 15 évig terjedhet

Költségvetés: 700 NOK millió (kb. 85 millió EUR) összegű alárendelt kölcsönök, NOK 50 millió (kb. EUR 6,1 millió) igazgatási költségek és egy 175 millió NOK (kb. 21 millió EUR) összegű veszteségkiegyenlítő alap